

3M 8516

Respirator N95 Particulate

3M recommended for the aluminum industry and nuisance level acid gas relief* in non-oil environments

User Instructions

(Keep insert for reference)

Respirateur N95 contre les particules

Recommandé par 3M dans l'industrie de l'aluminium et contre les concentrations de gaz acides nuisibles* dans des environnements ne contenant pas d'huile

Directives d'utilisation

(Conserver la notice à titre de référence)

Respirador N95 contra partículas

Recomendado por 3M para la industria del aluminio y como alivio contra niveles molestos de gases ácidos* en ambientes libres de aceite

Instrucciones de uso

(Conserve el instructivo para referencia futura)

Respirador N95 para partículas

Recomendado pela 3M para a indústria de alumínio e para alívio contra baixas concentrações de gases ácidos* em ambientes sem névoas oleosas

Instruções para o usuário

(Guarde o encarte para referência)

***3M recommended** for relief against nuisance levels of acid gas such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine. (Nuisance level acid gas refers to concentrations not exceeding OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.)

***Recommandé par 3M** pour la protection contre les concentrations de gaz acides nuisibles comme le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et (ou) le chlore. (On entend par concentrations de gaz acides nuisibles les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou des organismes gouvernementaux de réglementation compétents, selon la moins élevée de ces valeurs.)

***Recomendado por 3M** para alivio contra niveles molestos de gases ácidos como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno o cloro. (Nivel molesto de gas ácido significa concentraciones que no excedan el límite de exposición permitido por OSHA o los límites de exposición aplicables del gobierno durante el trabajo, lo que sea menor.)

***Recomendado pela 3M** como alívio para incômodos provocados por gases ácidos, tais como dióxido de enxofre, fluoreto de hidrogênio e/ou cloro. (Os incômodos referem-se a concentrações de níveis iguais ou abaixo do limite de exposição PEL da OSHA, ou dos limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.)



⚠ WARNING

This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor or instructions or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call 1 (519) 452-6137 or 1-800-265-1840, ext. 6137.



⚠ MISE EN GARDE

Ce respirateur protège contre certaines particules. **Sa mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce respirateur, consulter son superviseur, lire les directives d'utilisation ou communiquer avec la Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M aux États-Unis en composant le 1 800 247-3941. Au Canada, composer le (519) 452-6137 ou le 1 800 265-1840 (poste 6137).



⚠ ADVERTENCIA

Este respirador protege contra ciertas partículas. **El uso incorrecto puede ser causa de enfermedad o muerte.** Para saber cómo usarlo correctamente, consulte a su supervisor, lea las instrucciones o llame gratuitamente al Servicio Técnico de la División OH&ESD de 3M México al 1-800-712-0646.



⚠ ADVERTÊNCIA

Este respirador ajuda a proteger contra certas partículas. **O uso inadequado poderá causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, leia instruções, consulte seu supervisor, ou chame a 3M pelo número 0800-550705.

FOR MORE INFORMATION and assistance on 3M occupational health and environmental safety products, contact your local 3M representative or call 3M OH&ESD Technical Service toll free in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call 1 (519) 452-6137 or 1-800-265-1840, ext. 6137.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS et de l'aide sur les produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M, communiquer avec le représentant de 3M ou avec le Service technique de la Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M aux États-Unis en composant le 1 800 243-4630. Au Canada, composer le 1 800 265-1840, poste 6137 ou le (519) 452-6137.

PARA OBTENER MAS INFORMACION y ayuda con respecto a los productos de salud ocupacional y seguridad ambiental de 3M, comuníquese con el representante local de 3M o llame gratuitamente a los teléfonos de la División Salud Ocupacional y Seguridad Ambiental (OH&ESD) de 3M México.



PARA MAIORES INFORMAÇÕES e assistência em relação aos Produtos para Segurança e Proteção à Saúde de marca 3M, entre em contato com o seu representante local da 3M.

Téc. Resp. Miriam B. Tambascia CRQ IV 04313144



Disque-Segurança

0800-550705

Exported by/Exporté par/Exportado por:
3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Center, Building 275-6W-01
P.O. Box 33275
St. Paul, MN 55133-3275

Imported by:
3M Occupational Health and Environmental Safety Division
3M Canada Company

P.O. Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Made in U.S.A.

Importé par:
Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M
Compagnie 3M Canada

C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1
Fabriqué aux É.-U.

Imported by/Importado por:
3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 55
Col. Santa Fe, Del. Alvaro Obregón
México D.F. 01210
RFC TMM-720509-PYA
Hecho en E.U.A.

Importado e distribuído por:
3M do Brasil Ltda.

Via Anhanquera, km 110 Sumaré - S.P.
C.G.C. 45.985.371/0001-08
Fabricado nos EUA.

©3M 1999

34-7046-8764-8

IMPORTANT:

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep insert for reference.

Use For:

Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, flour, and certain other substances. Liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or **harmful** vapors. Nuisance level acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.

Do Not Use For:

Vapors, including those present in paint spraying operations, oil aerosols, asbestos or sandblasting. Do not use when concentrations of acid gases exceed the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. This respirator does not supply oxygen.

Use Instructions:

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training and fit testing and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4-93 requirements must be met.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations:

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

Time Use Limitation:

If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area and replace the respirator.

IMPORTANT :

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conservez la notice à titre de référence.

Protège contre :

Les particules solides dégagées pendant le traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, de la farine et de certaines autres substances. Les particules liquides ou exemptes d'huile provenant d'aérosols mais ne dégagant pas de d'aérosols d'huile ou de vapeurs **nocifs**. Les gaz acides en concentrations nuisibles, comme le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et (ou) le chlore.

Ne protège pas contre :

Les vapeurs, y compris celles qui sont dégagées pendant les travaux de peinture en aérosol, les aérosols d'huile, l'amiante ou les particules dégagées pendant le décapage au jet de sable. Les concentrations de gaz acides qui sont supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition admissibles des règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène.

Directives d'utilisation :

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, vous devez mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA, en matière de formation et d'essai d'ajustement par exemple, et aux normes sur les substances de l'OSHA. Au Canada, vous devez vous conformer à la norme CSA Z94.4-93.
3. Les particules jugées dangereuses pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements en vigueur.

Restrictions d'utilisation :

1. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser si les concentrations des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier ni utiliser ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si l'on porte la barbe ou des poils ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface de scellement du masque et le visage.

Durée maximale d'utilisation :

Quitter la zone contaminée et remplacer le respirateur s'il est endommagé, encrassé ou si la respiration devient difficile.

IMPORTANTE:

Antes de usar el respirador, el usuario debe leer y entender estas *instrucciones de uso*. Conserve el instructivo para referencia futura.

Usar para:

Partículas sólidas como las del procesamiento de minerales, carbón mineral, mineral de hierro, harina y algunas otras sustancias. Líquidos en spray o partículas en spray (libres de aceite) que no produzcan aerosoles con aceite o vapores **dañosos**. Gases ácidos a niveles (molestos como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno o cloro).

No usar para:

Vapores, incluyendo aquellos existentes en aplicaciones de pintura, aerosoles de aceite, asbesto o limpieza con chorro de arena. No use este respirador cuando las concentraciones de gases ácidos sobrepasen el límite de exposición permitido por OSHA o los límites de exposición aplicables del gobierno durante el trabajo, lo que sea menor. Este respirador no suministra oxígeno.

Instrucciones de uso:

1. El no cumplir con todas las instrucciones y limitantes sobre el uso de este respirador y/o no usar el respirador durante el tiempo completo de exposición, puede reducir la eficiencia del respirador y ocasionar enfermedad o la muerte.
2. Antes de utilizar el respirador en un ambiente laboral, se debe implementar un programa escrito de protección respiratoria que satisfaga todos los requisitos de la norma OSHA 29 CFR 1910.134, como entrenamiento y prueba de ajuste, y las normas OSHA específicas relativas a sustancias que sean aplicables. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4-93.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen algunas que son demasiado pequeñas para poder percibir las a simple vista.
4. Abandone el área contaminada inmediatamente y avise a su supervisor si siente mareo, irritación o algún otro malestar.
5. Almacene el respirador en un lugar apartado de las áreas contaminadas cuando no lo use.
6. Después de usar el producto, deséchelo de acuerdo con la reglamentación aplicable.

Limitantes de uso:

1. Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos de 19.5% de oxígeno.
2. No lo use cuando las concentraciones de los contaminantes sean un peligro inmediato para la vida o la salud, cuando sean desconocidas, o cuando sean mayores de 10 veces el límite de exposición permitido (PEL), o sobrepasen las limitantes específicas de OSHA en E.U.A., o la reglamentación aplicable del gobierno, lo que sea menor.
3. No modifique ni abuse o use incorrectamente este respirador.
4. No use este respirador sobre barba, vello facial o cualquier otra condición que impida el buen contacto entre la cara y sello facial del respirador.

Limitantes de tiempo de uso:

Si el respirador se daña o ensucia, o se hace difícil respirar, abandone el área contaminada y reemplace dicho respirador.

IMPORTANTE:

Antes de usar, o usuário deverá ler e compreender estas *Instruções para o usuário*. Guarde o encarte para referência.

Usar para:

Sólidos como os de metais processados, carvão, minério de ferro, farinha e outras substâncias. Líquidos ou partículas líquidas que não sejam com base a óleo de aerossóis e que não emitam aerossóis oleosos ou vapores **nocivos**. Alívio para incômodos provocados por gases ácidos, tais como Dióxido de enxofre, Fluoreto de Hidrogênio e/ou Cloro. (No Brasil, este respirador atende à classe PFF-2 e de acordo com a I.N. n.º 1 de 11/04/94 do Ministério do Trabalho, este respirador pode ser usado para asbestos até 2 fibras/cm³.)

Não usar para:

Vapores orgânicos, inclusive aqueles presentes em spray, aerossóis a óleo, ou jatos de areia. Não use quando as concentrações de gases ácidos excedem o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor. Este respirador não fornece Oxigênio.

Instruções de uso:

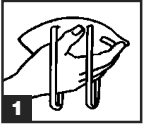
1. Não observar todas as instruções e limitações de uso deste respirador e/ou não usar este respirador durante todo o período de exposição poderá reduzir a eficácia do respirador e poderá resultar em enfermidade ou morte.
2. Antes do uso ocupacional deste respirador exige-se que um programa de proteção respiratória seja elaborado por escrito atendendo a todos os requisitos das normas norte-americanas como aquelas para substâncias específicas e a CFR 1910.134 da Administração de Segurança e Saúde do Trabalho dos Estados Unidos (OSHA) e a Z94.4-93 da CSA, do Canadá, e a Instrução Normativa No. 1 do Brasil de 11 de abril de 1994, as quais exigem que o usuário seja treinado e passe por um ensaio de vedação.
3. As partículas que podem ser perigosas à sua saúde incluem aquelas que são tão pequenas que não podem ser vistas a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e consulte seu supervisor se ocorrer tontura, irritação, ou outro incômodo.
5. Quando não estiver em uso, armazene filtros e respirador em local distante de áreas contaminadas.
6. Descarte produtos usados de acordo com regulamentos pertinentes.

Limitações de uso:

1. Estes respiradores não fornecem Oxigênio. Não use o produto em atmosferas contendo menos que 19,5% de Oxigênio.
2. Não use o respirador quando as concentrações dos contaminantes forem imediatamente Perigosas à Vida e à Saúde, forem desconhecidas, ou quando as concentrações excederem a 10 vezes o limite de exposição (TLV), ou de acordo com outras limitações específicas, ou outras normas governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
3. Não altere, abuse, ou faça mau uso deste respirador.
4. Não deve ser utilizado pelo usuário que tiver barba ou outras formas de pêlo facial, ou sob outras condições que venham a impedir a vedação entre o rosto e as bordas do respirador.

Limitação de tempo de uso:

Se o respirador ficar danificado, sujo, ou se a respiração tornar-se difícil, abandone a área contaminada e substitua o respirador.



FITTING INSTRUCTIONS: to be followed each time respirator is worn.

1. Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand.
2. Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears.
3. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece.
▲ Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.
4. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check fit, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head.

If you CANNOT achieve a proper fit, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

REMOVAL INSTRUCTIONS:

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

DIRECTIVES D'AJUSTEMENT : à observer avant chaque utilisation du respirateur.

1. Placer le respirateur dans le creux de la main, les doigts pointant vers la bande nasale. Laisser pendre les courroies librement.
2. Placer le respirateur sous le menton en dirigeant la bande nasale vers le haut. Faire passer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer sur le dessus de la tête. Faire passer la courroie inférieure par-dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles.
3. Placer les doigts des deux mains en haut de la bande nasale métallique. À l'aide des deux mains, modeler la section nasale à la forme du nez en appuyant sur la bande nasale et en imprimant des mouvements vers le bas, des deux côtés de la bande.
▲ Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la bande nasale peut résulter en un mauvais ajustement du respirateur et réduire son efficacité. Utiliser les deux mains.
4. Effectuer une vérification de l'étanchéité avant chaque utilisation. Pour ce faire couvrir complètement le respirateur avec les deux mains et inspirer profondément. Veiller à ne pas déplacer le respirateur. On devrait ressentir une pression négative à l'intérieur du respirateur. Si l'on décèle une fuite d'air près du nez, rajuster la position du respirateur tel qu'indiqué à l'étape 3. Si l'on décèle une fuite d'air autour des bords du respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête.

Si l'on ne peut obtenir un bon ajustement, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.

DIRECTIVES DE RETRAIT :

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* et placer la main par-dessus le respirateur pour le maintenir en place contre le visage. Passer la courroie inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur contre le visage, passer la courroie supérieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE: que debe seguir cada vez que use el respirador.

1. Ponga el respirador sobre su mano de manera que cubra con el clip nasal las puntas de sus dedos, permitiendo que las bandas elásticas cuelguen libremente bajo su mano.
2. Ponga el respirador bajo su barbilla con el clip nasal hacia arriba (sobre su nariz). Tome la banda elástica superior y pásela sobre su cabeza para colocarla atrás, en la parte superior de su cabeza. Pase la banda elástica inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello, bajo sus orejas.
3. Coloque las puntas de los dedos de ambas manos sobre el clip nasal. Usando los dedos de ambas manos, moldee el clip para adaptarlo a la forma de su nariz empujando hacia adentro al mismo tiempo que mueve las puntas de los dedos hacia abajo por ambos lados de la copa de la nariz.
▲ Si presiona el clip nasal con una sola mano puede obtener un mal ajuste que reducirá la efectividad del respirador. Use ambas manos.
4. Haga una Prueba de Ajuste cada vez que use el respirador. Para probar este ajuste, coloque ambas manos sobre el respirador e inhale fuertemente. Tenga cuidado de no cambiar la posición del respirador. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si entra aire en el área del sello alrededor de la nariz, reajuste el clip nasal como se describe en el paso 3. Si entra aire por los bordes del respirador, reajuste las bandas elásticas jalando hacia atrás por los lados de la cabeza.

Si NO PUEDE lograr un buen ajuste, NO ENTRE al área contaminada. Consulte a su supervisor.

INSTRUCCIONES PARA QUITARSE EL RESPIRADOR:

Vea el paso 2 de *Instrucciones de ajuste* y sostenga el respirador haciendo una forma de copa con la mano para mantener su posición sobre la cara. Pase la tira inferior sobre su cabeza. Sosteniendo el respirador en su posición, pase la banda superior sobre la cabeza y separe el respirador de su cara.

INSTRUÇÕES DE AJUSTE: a serem seguidas a cada vez que se usar o respirador.

1. Coloque o respirador na sua mão, com o grampo de ajuste nasal tocando as pontas dos dedos e os tirantes da cabeça soltos sob a mão.
2. Posicione o respirador sob o queixo, com o grampo de ajuste nasal voltado para cima. Puxe o tirante superior sobre a cabeça, deixando-o assentar bem alto na parte posterior da cabeça. Puxe o tirante inferior sobre a cabeça e posicione-o em volta do pescoço, sob as orelhas.
3. Coloque as pontas dos dedos de ambas as mãos na parte superior do grampo de ajuste nasal. Usando as duas mãos, molde a área do nariz segundo o formato do seu nariz, empurrando para dentro ao mover as pontas dos dedos para baixo sobre ambos os lados do grampo de ajuste nasal.
▲ Apertar a peça facial usando somente uma mão poderá causar um ajuste inadequado e um desempenho inferior do respirador. Use as duas mãos.
4. Execute um teste de verificação de vedação para usuário antes de cada uso. Para verificar a vedação, coloque ambas as mãos por completo sobre o respirador e inale com determinação. Tenha o cuidado de não perturbar a posição do respirador. Uma pressão negativa deverá ser observada dentro do respirador. Se houver vazamento de ar em volta do nariz, reajuste a peça nasal segundo está descrito no passo 3. Se houver vazamento de ar pelas bordas do respirador, reajuste os tirantes atrás, movendo-os pelas laterais da cabeça.

Se você NÃO PUDER obter um ajuste adequado, NÃO entre na área contaminada. Consulte o seu supervisor.

INSTRUÇÕES DE REMOÇÃO:

Veja o passo 2 das *Instruções de ajuste* e coloque a mão sobre o respirador para manter a posição na face. Puxe o tirante inferior por sobre a cabeça. Ainda segurando o respirador na posição, sobre o rosto retire o tirante superior.

NIOSH Approved: N95
At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.

Approbation du NIOSH : N95
Efficacité de filtration d'au moins 95 % contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile.

Abroado por NIOSH: N95
Ofrece un mínimo de 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles de sólidos y líquidos que no contengan aceite.

Aprovação NIOSH: N95
Eficiência de filtragem mínima de 95% contra sólidos e aerossóis líquidos que não contêm óleo. No Brasil, testado pela FUNDACENTRO e aprovado pelo Ministério do Trabalho como filtro classe P2.



3M
 ST. PAUL, MN, USA
 1-800-243-4630



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	Protection ¹	Respirator					Cautions and Limitations ²
		8511	8516	8517	8616	8617	
84A-1299	N95	X	X	X	X	X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to users instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.



3M
 St - Paul, MN, É.-U.
 1 800 243-4630



CES RESPIRATEURS NE SONT APPROUVÉS QUE POUR LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

TC-	Protection ¹	Respirateur					Avertissements et restrictions ²
		8511	8516	8517	8616	8617	
84A-1299	N95	X	X	X	X	X	ABCJMNOP

1. PROTECTION

Filtre N95 contre les particules (niveau d'efficacité du filtre de 95 %) efficace contre les aérosols contenant des particules exemptes d'huile. Des restrictions de durée d'utilisation peuvent s'appliquer.

2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A - Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
- B - Ne pas utiliser si l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C - Ne pas utiliser en présence de concentrations supérieures au taux établi par la réglementation.
- J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce respirateur peuvent provoquer des blessures ou la mort.
- M - Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
- N - Ne jamais substituer ou modifier ce respirateur, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs comme masques chirurgicaux.

This respirator contains no components made from natural rubber latex.
 Este respirador no contiene componentes hechos de látex natural.

Ce respirateur ne contient aucun composant fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.
 Este respirador não contém componentes feitos de látex de borracha natural.